



Ilustre Municipalidad de
La Serena

LA SERENA,

08 JUL. 2015

DECRETO N° 1814

VISTOS Y CONSIDERANDO:

El Ord. N° 07/1460 de fecha 01 de Julio de 2015, del Director de Desarrollo Comunitario, mediante el cual solicita modificación del Decreto Alcaldicio N° 1566; el Decreto Alcaldicio N° 1566 de fecha 09 de Junio de 2015; Resolución Exenta N° 859 de fecha 05 de Junio de 2015 de la Intendencia Región de Coquimbo, por el cual aprobó Convenio suscrito entre la Intendencia Región de Coquimbo y la Ilustre Municipalidad de La Serena; lo dispuesto en Texto Refundido de la Ley 18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades, y en uso de las atribuciones que me confiere la Ley.

DECRETO:

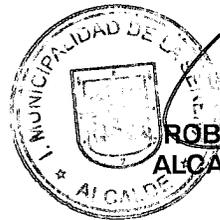
COMPLEMENTÉSE el Decreto Alcaldicio N° 1566 de fecha 09 de Junio de 2015, en el sentido de precisar que se están aprobando los siguientes convenios:

- a) **CONVENIO** de fecha 29 de Mayo de 2015, suscrito entre la **INTENDENCIA REGIÓN DE COQUIMBO**, representada por su Intendenta doña **HANNE UTRERAS PEYRIN** y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, representada por su Alcalde, don **ROBERTO JACOB JURE**, para la ejecución del **PROGRAMA PRO EMPLEO 2015, LÍNEA DE INVERSIÓN EN LA COMUNIDAD, PROYECTO FOLIO 23.450 "APOYO A LA GESTIÓN DE MEDIO AMBIENTE, ASEO Y ORNATO EN LA COMUNA I"**, LA SERENA, que se refiere a media Jornada Laboral.
- b) **CONVENIO** de fecha 29 de Mayo de 2015, suscrito entre la **INTENDENCIA REGIÓN DE COQUIMBO**, representada por su Intendenta doña **HANNE UTRERAS PEYRIN** y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, representada por su Alcalde, don **ROBERTO JACOB JURE**, para la ejecución del **PROGRAMA PRO EMPLEO 2015, LÍNEA DE INVERSIÓN EN LA COMUNIDAD, PROYECTO FOLIO 23.451 "APOYO A LA GESTIÓN DE MEDIO AMBIENTE, ASEO Y ORNATO EN LA COMUNA II"**, LA SERENA, que se refiere a Jornada Laboral Completa.

Anótese, publíquese, cúmplase y archívese en su oportunidad.



LUCIANO MALUENDA VILLEGAS
SECRETARIO MUNICIPAL



ROBERTO JACOB JURE
ALCALDE DE LA SERENA

Distribución:

- ◆ Dirección de Desarrollo Comunitario
- ◆ Intendencia de la Región de Coquimbo
- ◆ Asesoría Jurídica
- ◆ Departamento de Finanzas
- ◆ Oficina de Partes

RJJ/LMV/MPVV/acc



PROGRAMA PROEMPLEO 2015.
LINEA DE INVERSION EN LA COMUNIDAD.

PROYECTO: FOLIO: 23.450

“APOYO A LA GESTIÓN DE MEDIO AMBIENTE,
ASEO Y ORNATO EN LA COMUNA I” DE LA COMUNA
DE LA SERENA.

MAT.: APRUEBA CONVENIO PARA EJECUCION DE
PROYECTO.

RESOLUCION EXENTA Nº 859

LA SERENA, 05 JUN. 2015

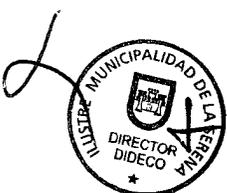
VISTO:

- La ley Nº 19.175, O.C. de Gobierno y Administración Regional.
- La ley Nº 18.575, O. C. de Bases Generales de la Administración del Estado.
- La ley Nº 20.798, de Presupuestos del Sector Público para el año 2015.
- La ley Orgánica Constitucional de Municipalidades;
- El Decreto Supremo Nº 104, de 29 de enero de 1977, del Ministerio del Interior, que fijó el texto refundido, coordinado y sistematizado del Título I, de la Ley Nº16.282, sobre disposiciones permanentes para casos de sismos o catástrofes, y sus modificaciones, en particular lo establecido en su artículo 3º, letra b);
- Los Decretos Supremos Nos. 856, de 06 de agosto de 2012, 105, de 28 de enero de 2013; 675, de 25 de junio de 2013, y 1422, de 29 de julio de 2014, todos del Ministerio del Interior y Seguridad Pública, referidos a la declaración de zona de catástrofe por sequía en la Región de Coquimbo;
- El Decreto Nº26, de fecha 27 de Mayo de 2015, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, que asigna recursos para el financiamiento del Programa Pro-empleo, Línea de Inversión en la Comunidad, en la Región de Coquimbo.
- El Decreto Nº678, de 11 de marzo de 2014, del Ministerio del Interior y Seguridad Pública;
- La Resolución Nº1600, de 2008, de la Contraloría General de la República;
- El Convenio de fecha 29 de Mayo de 2015, celebrado entre la Intendencia y el Municipio Local.

RESUELVO:

1º APRUEBASE el Convenio de fecha 29 de Mayo de 2015, suscrito entre la **Intendencia de la Región de Coquimbo y la Municipalidad de La Serena**, para la ejecución del Proyecto que ha sido identificado al inicio, en el marco del Programa Pro-empleo 2015: Línea de Inversión en la Comunidad, a desarrollarse en la comuna citada.

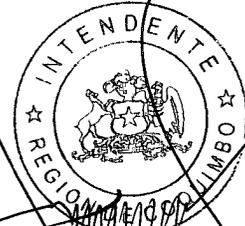
Para este efecto, la Intendencia compromete recursos por un monto de **\$9.362.592.-** (Nueve Millones, trescientos sesenta y dos mil, quinientos noventa y dos pesos), para una cobertura de 16 cursos de 2ª media jornada, por cuatro meses.





IMPUTESE el gasto que origina este Convenio a los recursos asignados para la ejecución del Programa en la Región de Coquimbo, por el Decreto N°26, de fecha 27 de Mayo de 2015, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, citado precedentemente.

ANOTESE, REGISTRESE, REFRENDESE Y NOTIFIQUESE.

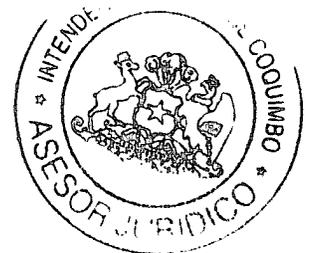


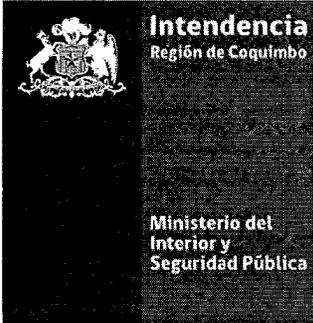
HANNE UTRERAS PEYRIN
Intendente
Región de Coquimbo

HUP/ISE/DCR/alr.

Distribución:

- Departamento de Administración y Finanzas
- Seremi del Trabajo y Previsión Social
- Municipalidad de La Serena
- Oficina de Partes
- Archivo Pro-empleo Intendencia





CONVENIO

INTENDENCIA REGIÓN DE COQUIMBO Y MUNICIPALIDAD DE LA SERENA

PROGRAMA PRO EMPLEO 2015: LINEA DE INVERSIÓN EN LA COMUNIDAD

PROYECTO:

**"APOYO A LA GESTIÓN DE MEDIO AMBIENTE, ASEO Y ORNATO EN LA COMUNA I"
FOLIO: 23450**

En La Serena, a 29 de Mayo 2015, entre la **INTENDENCIA DE LA REGION DE COQUIMBO**, representada por su Intendenta Doña **HANNE UTRERAS PEYRIN**, ambos de este domicilio, Arturo Prat N°350, por una parte; y, por la otra, la **MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, R.U.T. N°69.040.100-2, representada por su Alcalde, don **ROBERTO JACOB JURE**, con domicilio en calle Arturo Prat N°451, La Serena, en adelante "El Ejecutor", se ha convenido lo siguiente:

PRIMERO: Antecedentes

El Ministerio del Trabajo y Previsión Social, mediante la Subsecretaría del Trabajo, en el marco del PROGRAMA PROEMPLEO, LINEA DE INVERSION EN LA COMUNIDAD 2015, tiene como objetivo financiar obras o acciones en el ámbito local, que se desarrollen mediante proyectos intensivos en el uso de mano de obra contratada al efecto y que representen un claro beneficio para la comunidad y de conformidad con el Decreto N°1, de 2010, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social que lo regula.

El Decreto N°26, de fecha 27 de mayo de 2015, transfiere recursos a la Intendencia, para financiar la ejecución de los Proyectos en el uso de mano de obra, en las quince comunas de la Región, en el marco del Programa Línea de Inversión en la Comunidad.



[Handwritten signature]

SEGUNDO: Objeto

Por el presente Convenio, el Ejecutor se obliga esencialmente a emplear en la ejecución del Proyecto **"APOYO A LA GESTIÓN DE MEDIO AMBIENTE, ASEO Y ORNATO EN LA COMUNA I"** a 16 beneficiarios/as en media jornada laboral, por los 4 meses de ejecución, debiendo pagar mensualmente a cada uno de ellos, el ingreso mínimo mensual vigente. Se deberá efectuar los descuentos previsionales que correspondan a la remuneración bruta, y los demás descuentos determinados por ley.

Asimismo, se obliga a proporcionar a cada uno de los trabajadores/as, los elementos de trabajo y seguridad, que le indique la supervisión del Proyecto que se definirá más adelante.

La mano de obra que el Ejecutor ocupara en la ejecución del Proyecto, deberá ser preferentemente trabajadores/as desempleados/as que tengan la calidad de jefes o jefas de hogar, que estén inscritos en la Oficina Municipal de Inserción Laboral (OMIL) del municipio concurrente o en el Departamento u oficina que cumpla con estas funciones.

El listado de personas inscritas está cargado en la página web: intranet.proempleo.cl

Asimismo, se obliga a adquirir los insumos contemplados para la ejecución del proyecto, según las indicaciones y formas que le entregue la Intendencia.

TERCERO: Financiamiento

La Intendencia de la Región de Coquimbo, representada por su Intendenta, doña **HANNE UTRERAS PEYRIN, COMPROMETE** el financiamiento para la ejecución del Proyecto **"APOYO A LA GESTIÓN DE MEDIO AMBIENTE, ASEO Y ORNATO EN LA COMUNA I"** a desarrollarse en la comuna de **LA SERENA**, Provincia de ELQUI, por un monto de **\$ 9.362.592.-** (Nueve Millones, trescientos sesenta y dos mil, quinientos noventa y dos pesos), y **ENCOMIENDA** su administración y ejecución a la **MUNICIPALIDAD DE LA SERENA** para quien acepta su Alcalde don, **ROBERTO JACOB JURE** en los términos del presente Convenio, cuyo Ejecutor será la **MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**.

El plazo de ejecución del Proyecto, según su formulación es de 4 (Cuatro) meses. La fecha efectiva de inicio, corresponde al día en que los beneficiarios/as han empezado a trabajar anticipadamente, la cual será determinada por la Supervisión del Proyecto, no obstante, la tramitación del decreto que asigna recursos se haga con posterioridad, esto en razón de la necesidad urgente provocada por el déficit hídrico.

El Proyecto será ejecutado en los términos de su formulación, para lo cual se tendrá como parte integrante de este acto, la Ficha del Proyecto aprobado por el Ministerio del Trabajo y Previsión Social, que ha servido de antecedente para la dictación del decreto que asigna los recursos. Tanto el Convenio como la Ficha de Proyecto, serán firmados por las partes en señal de aceptación y de compromiso de darles cabal y oportuno cumplimiento.



CUARTO: Ejecución del Proyecto

El Ejecutor o Municipalidad, se compromete a la correcta ejecución del presente Convenio y a las instrucciones impartidas y directrices proporcionadas por el Equipo Regional Pro-empleo de la Intendencia Región de Coquimbo.

Se deja constancia que los contratos de trabajo que celebre el Municipio en el marco del presente Programa podrán ser de fecha anterior a la suscripción del presente Convenio, solo para efectos de regularizar relaciones laborales que pudieran encontrarse consolidadas.

QUINTO: Supervisión y Fiscalización Técnica

El Equipo Regional Pro-Empleo de la Intendencia, realizará supervisiones y apoyo técnico a los organismos ejecutores durante toda la realización del Proyecto, vigilando su correcto funcionamiento fundamentalmente a través de visitas a terreno, por profesionales encargados para tales fines, en adelante "Fiscalizadores Provinciales", asignados uno por provincia, los que deberán mantener un sistema de control adecuado, con énfasis en la supervisión en terreno, que permita tener actualizada la información y lo que dice relación con:

- La forma correcta de seleccionar los beneficiarios/as del Programa, por parte del ejecutor.
- La realización del control técnico y financiero de la ejecución del Proyecto. El ejecutor deberá rendir cuenta de los recursos transferidos, conforme a lo establecido por la normativa vigente en materias de Rendición de Cuentas.
- Exigir al ejecutor que los contratos de trabajo de los beneficiarios/as, señalen claramente las funciones a cumplir, precisando el lugar donde se llevarán a cabo, de tal manera que permitan llevar un control de las labores a ejecutar y de los materiales de trabajo que se deben proporcionar a los beneficiarios/as del Programa.
- Exigir al ejecutor que se mantengan libros de asistencia en los lugares de trabajo, para constatar los días trabajados y de esa manera determinar claramente las remuneraciones a que tienen derecho los trabajadores/as.
- Exigir al ejecutor el pago oportuno de las obligaciones laborales y previsionales de los trabajadores/as que participan del Programa, de lo contrario la Intendencia deberá retener los montos a transferir para el cumplimiento de dichas obligaciones previsionales.
- Exigir que el ejecutor realice la entrega oportuna de materiales de trabajo a los beneficiarios/as.
- Exigir que la contabilización de los ingresos y los gastos, sea llevada en cuentas complementarias, para llevar el control contable de los recursos en forma adecuada.



[Handwritten signature]

- Exigir el cumplimiento de los requisitos que deben cumplir los beneficiarios/as del Programa, según lo establecido en el Decreto N° 1 del 2010, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, y sus posteriores modificaciones.
- Exigir el reintegro de saldos pendientes, ejerciendo las acciones de cobro necesarias para conseguir la recuperación de dichos saldos por parte de los ejecutores.
- En el caso que se detecten reemplazos o rotaciones de RUT de trabajadores/as no autorizados por el Comité de Seguimiento, se solicitará el descuento inmediato del cupo y la restitución de los fondos comprometidos, desvinculando al beneficiario/a.
- Si el listado de beneficiarios/as enviado por el Ejecutor contiene menos personas de lo informado inicialmente, la Subsecretaría del Trabajo sólo transferirá a la Intendencia Regional los recursos asociados a los “cupos realmente ejecutados” y se descontará el costo total unitario de las personas pagadas en exceso de la primera transferencia.
- No está permitido que se impute con cargo al Programa el pago de multas, intereses de ningún tipo, en especial aquellas por no pago oportuno de obligaciones laborales y previsionales.
- No está permitido la concesión de ningún bono y/o permiso, a los beneficiarios/as del Programa, que no esté legalmente permitido o autorizado en los respectivos contratos.
- No se autorizará el traspaso de fondos existiendo saldos pendientes no rendidos.

SEXTO: Capacitaciones

El Equipo Regional Pro-empleo de la Intendencia, realizará capacitaciones permanentes entregando apoyo a la gestión de los organismos ejecutores, las que se realizarán de común acuerdo, con la finalidad de fortalecer, desarrollar y proporcionar conocimientos para cumplir los objetivos del proyecto. Los temas a desarrollar entre otros serán:

- Legislación laboral
- Seguridad Laboral
- Previsión Social
- Lineamientos del Programa Pro-empleo, Línea Inversión en la Comunidad
- Rendición de cuentas del Proyecto (informe mensual)
- Cierre financiero del Proyecto (informe final)



[Handwritten signature]

SÉPTIMO: Rendiciones

El Ejecutor o Municipalidad, se compromete a realizar una Rendición de Cuentas, que se efectuará de acuerdo con lo estipulado en el presente Convenio. Dicha rendición debe ser enviada mensualmente (Informe Mensual) al Equipo Pro-empleo de la Intendencia, **los 5 primeros días hábiles del mes siguiente** y deberá contener:

- Comprobantes de Ingreso por la recepción conforme de los recursos que le transfiere la Intendencia Regional.
- Comprobantes de Egreso con copia de todos los gastos ejecutados durante la vigencia del Proyecto, que deberán ser posteriores a la fecha de recepción de los recursos (Facturas, Boletas de Honorarios, etc.).
- Comprobantes de Traspasos que demuestren las operaciones contables que no correspondan a ingresos ni gastos efectivos.
- La documentación precedentemente señalada debe ser auténtica, firmada y timbrada por el Responsable del Proyecto, como "copia fiel del original", o la relación y ubicación de ésta cuando proceda.
- Cheque devolución de recursos no invertidos a nombre de: Intendencia Región de Coquimbo.

El Equipo Regional Pro-empleo de la Intendencia, revisará los gastos realizados por el ejecutor y en caso de detectar gastos que no correspondan a la naturaleza del Proyecto, tiene todas las facultades para rechazarlo y exigir la devolución de dicho gasto. Además la entrega del financiamiento, se realizará previa visación de este y siempre que las rendiciones se encuentren debidamente rendidas.

En caso que surgieren desacuerdos entre las partes sobre cualquier aspecto del Proyecto, que ponga en riesgo el cumplimiento de los objetivos del mismo, ellos serán resueltos por el Equipo Regional Pro-Empleo que ejerce la supervisión técnica del proyecto.

OCTAVO: Cierre del Proyecto

Una vez expirado el plazo de vigencia del Proyecto, la Intendencia Regional otorgará un plazo al ejecutor de **45 días corridos, para el cierre financiero y documental** (Informe Final), considerando que se deberá dar cumplimiento a la Subsecretaría del Trabajo en un plazo de 60 días corridos.



NOVENO: Jurisdicción

Para los efectos de este contrato, las partes fijan su domicilio en la ciudad de La Serena y se someten a la competencia de sus tribunales.

DÉCIMO: Personerías

La personería de los comparecientes, respectivamente, como Intendente de la Región de Coquimbo y como Alcalde de la Municipalidad de La Serena, son de público conocimiento, por lo que no se señala en mayor detalle.

El presente Convenio se suscribe en dos ejemplares idénticos, quedando uno en poder del Ejecutor y el otro en poder de la Intendencia Regional de Coquimbo.

RATIFICAN Y FIRMAN:



ROBERTO JACOB JURE
C.I.: 6.355.671-3
Alcalde Municipalidad de La Serena



HANNE UTRERAS PEYRIN
Intendente
Región de Coquimbo





**PROGRAMA PROEMPLEO 2015.
LINEA DE INVERSION EN LA COMUNIDAD.**

**PROYECTO: FOLIO: 23.451
"APOYO A LA GESTIÓN DE MEDIO AMBIENTE,
ASEO Y ORNATO EN LA COMUNA II" LA SERENA.**

**MAT.: APRUEBA CONVENIO PARA EJECUCION DE
PROYECTO.**

RESOLUCION EXENTA Nº

859

LA SERENA, 05 JUN. 2015

VISTO:

- La ley Nº 19.175, O.C. de Gobierno y Administración Regional.
- La ley Nº 18.575, O. C. de Bases Generales de la Administración del Estado.
- La ley Nº 20.798, de Presupuestos del Sector Público para el año 2015.
- La ley Orgánica Constitucional de Municipalidades;
- El Decreto Supremo Nº 104, de 29 de enero de 1977, del Ministerio del Interior, que fijó el texto refundido, coordinado y sistematizado del Título I, de la Ley Nº16.282, sobre disposiciones permanentes para casos de sismos o catástrofes, y sus modificaciones, en particular lo establecido en su artículo 3º, letra b);
- Los Decretos Supremos Nos. 856, de 06 de agosto de 2012, 105, de 28 de enero de 2013; 675, de 25 de junio de 2013, y 1422, de 29 de julio de 2014, todos del Ministerio del Interior y Seguridad Pública, referidos a la declaración de zona de catástrofe por sequía en la Región de Coquimbo;
- El Decreto Nº26, de fecha 27 de Mayo de 2015, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, que asigna recursos para el financiamiento del Programa Pro-empleo, Línea de Inversión en la Comunidad, en la Región de Coquimbo.
- El Decreto Nº678, de 11 de marzo de 2014, del Ministerio del Interior y Seguridad Pública;
- La Resolución Nº1600, de 2008, de la Contraloría General de la República;
- El Convenio de fecha 29 de Mayo de 2015, celebrado entre la Intendencia y el Municipio Local.

RESUELVO:

1º APRUEBASE el Convenio de fecha 29 de Mayo de 2015, suscrito entre **la Intendencia de la Región de Coquimbo y la Municipalidad de La Serena**, para la ejecución del Proyecto que ha sido identificado al inicio, en el marco del Programa Pro-empleo 2015: Línea de Inversión en la Comunidad, a desarrollarse en la comuna citada.

Para este efecto, la Intendencia compromete recursos por un monto de **\$41.036.182.-** (Cuarenta y Un Millones, treinta y seis mil, ciento ochenta y dos pesos), para una cobertura de 37 cupos de jornada completa, por cuatro meses.





IMPUTESE el gasto que origina este Convenio a los recursos asignados para la ejecución del Programa en la Región de Coquimbo, por el Decreto N°26, de fecha 27 de Mayo de 2015, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, citado precedentemente.

ANOTESE, REGISTRESE, REFRENDESE Y NOTIFIQUESE.

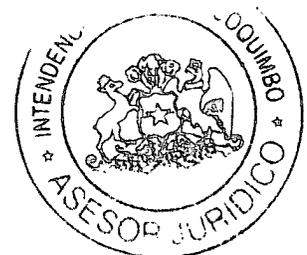


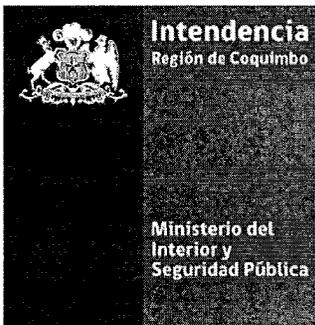
HANNE UTRERAS PEYRIN
Intendenta
Región de Coquimbo

HUP/ISE/DCR/alr.

Distribución:

- Departamento de Administración y Finanzas
- Seremi del Trabajo y Previsión Social
- Municipalidad de La Serena
- Oficina de Partes
- Archivo Pro-empleo Intendencia





CONVENIO

INTENDENCIA REGIÓN DE COQUIMBO Y MUNICIPALIDAD DE LA SERENA

PROGRAMA PRO EMPLEO 2015: LINEA DE INVERSIÓN EN LA COMUNIDAD

PROYECTO:

**“APOYO A LA GESTIÓN DE MEDIO AMBIENTE, ASEO Y ORNATO EN LA COMUNA II”
FOLIO: 23451**

En La Serena, a 29 de Mayo 2015, entre la **INTENDENCIA DE LA REGION DE COQUIMBO**, representada por su Intendenta Doña **HANNE UTRERAS PEYRIN**, ambos de este domicilio, Arturo Prat N°350, por una parte; y, por la otra, la **MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, R.U.T. N°69.040.100-2, representada por su Alcalde, don **ROBERTO JACOB JURE**, con domicilio en calle Arturo Prat N°451, La Serena, en adelante “El Ejecutor”, se ha convenido lo siguiente:

PRIMERO: Antecedentes

El Ministerio del Trabajo y Previsión Social, mediante la Subsecretaría del Trabajo, en el marco del PROGRAMA PROEMPLEO, LINEA DE INVERSION EN LA COMUNIDAD 2015, tiene como objetivo financiar obras o acciones en el ámbito local, que se desarrollen mediante proyectos intensivos en el uso de mano de obra contratada al efecto y que representen un claro beneficio para la comunidad y de conformidad con el Decreto N°1, de 2010, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social que lo regula.

El Decreto N°26, de fecha 27 de mayo de 2015, transfiere recursos a la Intendencia, para financiar la ejecución de los Proyectos en el uso de mano de obra, en las quince comunas de la Región, en el marco del Programa Línea de Inversión en la Comunidad.



SEGUNDO: Objeto

Por el presente Convenio, el Ejecutor se obliga esencialmente a emplear en la ejecución del Proyecto **"APOYO A LA GESTIÓN DE MEDIO AMBIENTE, ASEO Y ORNATO EN LA COMUNA II"** a 37 beneficiarios/as en jornada laboral completa, por los 4 meses de ejecución, debiendo pagar mensualmente a cada uno de ellos, el ingreso mínimo mensual vigente. Se deberá efectuar los descuentos previsionales que correspondan a la remuneración bruta, y los demás descuentos determinados por ley.

Asimismo, se obliga a proporcionar a cada uno de los trabajadores/as, los elementos de trabajo y seguridad, que le indique la supervisión del Proyecto que se definirá más adelante.

La mano de obra que el Ejecutor ocupara en la ejecución del Proyecto, deberá ser preferentemente trabajadores/as desempleados/as que tengan la calidad de jefes o jefas de hogar, que estén inscritos en la Oficina Municipal de Inserción Laboral (OMIL) del municipio concurrente o en el Departamento u oficina que cumpla con estas funciones.

El listado de personas inscritas está cargado en la página web: intranet.proempleo.cl

Asimismo, se obliga a adquirir los insumos contemplados para la ejecución del proyecto, según las indicaciones y formas que le entregue la Intendencia.

TERCERO: Financiamiento

La Intendencia de la Región de Coquimbo, representada por su Intendente, doña **HANNE UTRERAS PEYRIN, COMPROMETE** el financiamiento para la ejecución del Proyecto **"APOYO A LA GESTIÓN DE MEDIO AMBIENTE, ASEO Y ORNATO EN LA COMUNA II"** a desarrollarse en la comuna de **LA SERENA, Provincia de ELQUI**, por un monto de **\$ 41.036.182.-** (Cuarenta y Un Millones, treinta y seis mil, ciento ochenta y dos pesos), y **ENCOMIENDA** su administración y ejecución a la **MUNICIPALIDAD DE LA SERENA** para quien acepta su Alcalde don, **ROBERTO JACOB JURE** en los términos del presente Convenio, cuyo Ejecutor será la **MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**.

El plazo de ejecución del Proyecto, según su formulación es de 4 (Cuatro) meses. La fecha efectiva de inicio, corresponde al día en que los beneficiarios/as han empezado a trabajar anticipadamente, la cual será determinada por la Supervisión del Proyecto, no obstante, la tramitación del decreto que asigna recursos se haga con posterioridad, esto en razón de la necesidad urgente provocada por el déficit hídrico.

El Proyecto será ejecutado en los términos de su formulación, para lo cual se tendrá como parte integrante de este acto, la Ficha del Proyecto aprobado por el Ministerio del Trabajo y Previsión Social, que ha servido de antecedente para la dictación del decreto que asigna los recursos. Tanto el Convenio como la Ficha de Proyecto, serán firmados por las partes en señal de aceptación y de compromiso de darles cabal y oportuno cumplimiento.



CUARTO: Ejecución del Proyecto

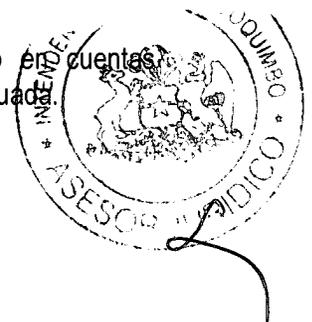
El Ejecutor o Municipalidad, se compromete a la correcta ejecución del presente Convenio y a las instrucciones impartidas y directrices proporcionadas por el Equipo Regional Proe-empleo de la Intendencia Región de Coquimbo.

Se deja constancia que los contratos de trabajo que celebre el Municipio en el marco del presente Programa podrán ser de fecha anterior a la suscripción del presente Convenio, solo para efectos de regularizar relaciones laborales que pudieran encontrarse consolidadas.

QUINTO: Supervisión y Fiscalización Técnica

El Equipo Regional Pro-Empleo de la Intendencia, realizará supervisiones y apoyo técnico a los organismos ejecutores durante toda la realización del Proyecto, vigilando su correcto funcionamiento fundamentalmente a través de visitas a terreno, por profesionales encargados para tales fines, en adelante "Fiscalizadores Provinciales", asignados uno por provincia, los que deberán mantener un sistema de control adecuado, con énfasis en la supervisión en terreno, que permita tener actualizada la información y lo que dice relación con:

- La forma correcta de seleccionar los beneficiarios/as del Programa, por parte del ejecutor.
- La realización del control técnico y financiero de la ejecución del Proyecto. El ejecutor deberá rendir cuenta de los recursos transferidos, conforme a lo establecido por la normativa vigente en materias de Rendición de Cuentas.
- Exigir al ejecutor que los contratos de trabajo de los beneficiarios/as, señalen claramente las funciones a cumplir, precisando el lugar donde se llevarán a cabo, de tal manera que permitan llevar un control de las labores a ejecutar y de los materiales de trabajo que se deben proporcionar a los beneficiarios/as del Programa.
- Exigir al ejecutor que se mantengan libros de asistencia en los lugares de trabajo, para constatar los días trabajados y de esa manera determinar claramente las remuneraciones a que tienen derecho los trabajadores/as.
- Exigir al ejecutor el pago oportuno de las obligaciones laborales y previsionales de los trabajadores/as que participan del Programa, de lo contrario la Intendencia deberá retener los montos a transferir para el cumplimiento de dichas obligaciones previsionales.
- Exigir que el ejecutor realice la entrega oportuna de materiales de trabajo a los beneficiarios/as.
- Exigir que la contabilización de los ingresos y los gastos, sea llevado en cuentas complementarias, para llevar el control contable de los recursos en forma adecuada.



- Exigir el cumplimiento de los requisitos que deben cumplir los beneficiarios/as del Programa, según lo establecido en el Decreto N° 1 del 2010, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, y sus posteriores modificaciones.
- Exigir el reintegro de saldos pendientes, ejerciendo las acciones de cobro necesarias para conseguir la recuperación de dichos saldos por parte de los ejecutores.
- En el caso que se detecten reemplazos o rotaciones de RUT de trabajadores/as no autorizados por el Comité de Seguimiento, se solicitará el descuento inmediato del cupo y la restitución de los fondos comprometidos, desvinculando al beneficiario/a.
- Si el listado de beneficiarios/as enviado por el Ejecutor contiene menos personas de lo informado inicialmente, la Subsecretaría del Trabajo sólo transferirá a la Intendencia Regional los recursos asociados a los “**cupos realmente ejecutados**” y se descontará el costo total unitario de las personas pagadas en exceso de la primera transferencia.
- No está permitido que se impute con cargo al Programa el pago de multas, intereses de ningún tipo, en especial aquellas por no pago oportuno de obligaciones laborales y previsionales.
- No está permitido la concesión de ningún bono y/o permiso, a los beneficiarios/as del Programa, que no esté legalmente permitido o autorizado en los respectivos contratos.
- No se autorizará el traspaso de fondos existiendo saldos pendientes no rendidos.

SEXTO: Capacitaciones

El Equipo Regional Pro-empleo de la Intendencia, realizará capacitaciones permanentes entregando apoyo a la gestión de los organismos ejecutores, las que se realizarán de común acuerdo, con la finalidad de fortalecer, desarrollar y proporcionar conocimientos para cumplir los objetivos del proyecto. Los temas a desarrollar entre otros serán:

- Legislación laboral
- Seguridad Laboral
- Previsión Social
- Lineamientos del Programa Pro-empleo, Línea Inversión en la Comunidad
- Rendición de cuentas del Proyecto (informe mensual)
- Cierre financiero del Proyecto (informe final)



SÉPTIMO: Rendiciones

El Ejecutor o Municipalidad, se compromete a realizar una Rendición de Cuentas, que se efectuará de acuerdo con lo estipulado en el presente Convenio. Dicha rendición debe ser enviada mensualmente (Informe Mensual) al Equipo Pro-empleo de la Intendencia, **los 5 primeros días hábiles del mes siguiente** y deberá contener:

- Comprobantes de Ingreso por la recepción conforme de los recursos que le transfiere la Intendencia Regional.
- Comprobantes de Egreso con copia de todos los gastos ejecutados durante la vigencia del Proyecto, que deberán ser posteriores a la fecha de recepción de los recursos (Facturas, Boletas de Honorarios, etc.).
- Comprobantes de Traspasos que demuestren las operaciones contables que no correspondan a ingresos ni gastos efectivos.
- La documentación precedentemente señalada debe ser auténtica, firmada y timbrada por el Responsable del Proyecto, como "copia fiel del original", o la relación y ubicación de ésta cuando proceda.
- Cheque devolución de recursos no invertidos a nombre de: Intendencia Región de Coquimbo.

El Equipo Regional Pro-empleo de la Intendencia, revisará los gastos realizados por el ejecutor y en caso de detectar gastos que no correspondan a la naturaleza del Proyecto, tiene todas las facultades para rechazarlo y exigir la devolución de dicho gasto. Además la entrega del financiamiento, se realizará previa visación de este y siempre que las rendiciones se encuentren debidamente rendidas.

En caso que surgieren desacuerdos entre las partes sobre cualquier aspecto del Proyecto, que ponga en riesgo el cumplimiento de los objetivos del mismo, ellos serán resueltos por el Equipo Regional Pro-Empleo que ejerce la supervisión técnica del proyecto.

OCTAVO: Cierre del Proyecto

Una vez expirado el plazo de vigencia del Proyecto, la Intendencia Regional otorgará un plazo al ejecutor de **45 días corridos, para el cierre financiero y documental** (Informe Final, considerando que se deberá dar cumplimiento a la Subsecretaría del Trabajo en un plazo de 60 días corridos.



NOVENO: Jurisdicción

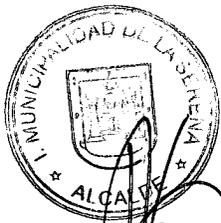
Para los efectos de este contrato, las partes fijan su domicilio en la ciudad de La Serena y se someten a la competencia de sus tribunales.

DÉCIMO: Personerías

La personería de los comparecientes, respectivamente, como Intendente de la Región de Coquimbo y como Alcalde de la Municipalidad de La Serena, son de público conocimiento, por lo que no se señala en mayor detalle.

El presente Convenio se suscribe en dos ejemplares idénticos, quedando uno en poder del Ejecutor y el otro en poder de la Intendencia Regional de Coquimbo.

RATIFICAN Y FIRMAN:



ROBERTO JACOB JURE
C.I.: 6.356.671-3
Alcalde Municipalidad de La Serena



HANNE UTRERAS PEYRIN
Intendenta
Región de Coquimbo

